

OECD-FAO Agricultural Outlook: 2006-2015

Summary in Russian

Сельскохозяйственные перспективы ОЭСР-ФАО: 2006-2015

Резюме на русском языке

КОРОТКО О ПЕРСПЕКТИВАХ

- Мировое сельскохозяйственное производство должно, по прогнозам, продолжить устойчивый рост в следующем десятилетии, но темпы этого роста замедлятся по сравнению с предыдущим десятилетием. Потребление продуктов питания на душу населения растет с ростом доходов и торговли. Рост местного производства и снижение затрат за счет более эффективных транспортных и дистрибьюторских сетей, а также изменение потребления, связанное с урбанизацией и сменой рациона, являются дополнительными факторами, повлиявшими на эти преобразования в развивающихся странах. В этих странах все больший акцент ставится на продукты животноводства и корма для скота, а не на пищевое зерно. На более развитых рынках озабоченность наличием продуктов питания уступила место озабоченности свойствами этих продуктов и их качеством.
- Центр роста мирового сельскохозяйственного рынка все быстрее перемещается в развивающиеся страны. Эта тенденция должна ускориться в период Перспектив, так как инвестиции в производственные мощности и инфраструктуру перемещаются из развитых в развивающиеся страны, в особенности в отношении производства нерасфасованной сельскохозяйственной продукции. Политические реформы в развитых странах постепенно меняют природу поддержки сельскохозяйственного производства, оказывая влияние на его уровень и размещение.
- Если общие темпы роста производства в развивающихся и бывших переходных странах превышают темпы развитых стран, то в наименее развитых странах прогнозы предусматривают рост чистого импорта основных продовольственных товаров. В этих странах рост производительности отстает от роста населения, что приводит к возложению надежд по обеспечению этих стран продуктами питания на мировые рынки, а значит и к большей подверженности этих стран колебаниям международных рыночных цен.

- Сильная конкуренция со стороны экспортеров некоторых развивающихся и бывших переходных стран отражает их сравнительное преимущество в отношении сельскохозяйственных товаров. В то же время новые технологии наряду с продолжающейся глобализацией и интеграцией канала поставок агробизнеса продолжают изменять торговые потоки в пользу товаров, прошедших обработку. Тем не менее, рост торговли сельскохозяйственными товарами будет отставать по прогнозам от потенциального уровня в связи с сохранением сильных торговых ограничений, а также нормативных контролей, связанных с продуктовой безопасностью и защитой окружающей среды.
- Прогнозируется умеренный рост мировой торговли пшеницей и кормовым зерном, а максимальные темпы роста мировой торговли рисом должны продолжиться в период Перспектив. Торговля кормовым зерном сохраняет тесную связь с ростом поголовья домашнего скота, в особенности в странах, не имеющих возможности самим удовлетворить свои потребности в кормах. Высокий спрос на пищевое растительное масло и на протеиновые добавки, используемые как корм для скота, должны позволить сохранить долю мировой торговли семенами масличных культур и продуктами из них на уровне, существенно превышающем уровень пшеницы и кормового зерна.
- Цены на энергию должны оставаться высокими на протяжении периода Перспектив, что будет способствовать сельхозпроизводству менее энергоемких товаров и капитальным инвестициям в мощности по производству биологического топлива. Следовательно, расширение производства этанола на основе кукурузы в США замедлит рост экспорта кукурузы. Несмотря на активный рост направления по производству этанола из сахарного тростника в Бразилии, не ожидается замедления роста доли ее сахара на мировом рынке.
- Несмотря на рост дохода на душу населения во многих импортирующих странах, перспективы мировой торговли мясом могут стать менее привлекательными из-за повторяющихся вспышек заболеваний скота и их возможных последствий. Мировые цены на молочную продукцию не должны снизиться в период Перспектив, так как рост спроса в развивающихся странах, в частности в Восточной Азии, Северной Африке и на Ближнем Востоке, будет проходить на фоне ограниченных перспектив роста экспорта традиционных поставщиков из Океании и Европы.
- Потрясения производства под действием погодных условий, тенденции цен на энергию, инвестиции в мощности по производству биологического топлива, перспективы экономического роста и будущие преобразования сельскохозяйственной политики – вот некоторые из основных элементов неуверенности, которые отражаются на мировых сельскохозяйственных рынках. Одним из крупных элементов неуверенности для Перспектив является результат Программы развития, принятой в Дохе, в отношении многосторонних торговых переговоров. Перспективы мировых сельскохозяйственных рынков во многом зависят от экономических преобразований в Бразилии, Китае и Индии – трех мировых сельскохозяйственных гигантах.

© ОЭСР 2006

Данное резюме не является официальным переводом ОЭСР.

Воспроизведение данного резюме разрешается при условии, что при этом будут указаны атрибуты авторского права ОЭСР и заглавие оригинала публикации.

Многоязычные резюме - переведённые отрывки из публикаций ОЭСР, вышедших в оригинале на английском и французском языках.

Они доступны бесплатно в онлайн-магазине ОЭСР
www.oecd.org/bookshop/

За дополнительной информацией, обращайтесь в Отдел прав и переводов ОЭСР при Директорате общественных вопросов и коммуникации.

rights@oecd.org

Факс: +33 (0)1 45 24 13 91

OECD Rights and Translation unit (PAC)
2 rue André-Pascal
75116 Paris
France
Франция

Посетите наш интернет сайт www.oecd.org/rights/

